Milik Departemen P dan K
Tidak diperdagangkan
Untuk umum

Ende Siboru Tombaga

Aisyah Ibrahim

Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

ENDE SIBORU TOMBAGA

ACADEMY LIBRARY

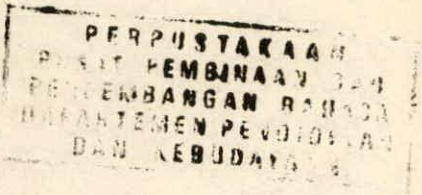
PPS/Bt/4/82

Milik Departemen P dan K
Tidak diperdagangkan

ENDE SIBORU TOMBAGA

Oleh

AISYAH IBRAHIM



Departemen Pendidikan dan Kebudayaan
PROYEK PENERBITAN BUKU SASTRA
INDONESIA DAN DAERAH
Jakarta 1983

Perpustakaan Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa

No. Klasifikasi	No. Induk : 1883 Tgl : 17-1-91 Ttd. :

KATA PENGANTAR

Berbahagialah kita, bangsa Indonesia, sebagai bangsa yang sedang membangun memiliki kebudayaan yang beraneka ragam. Keanekaragaman budaya bangsa kita menunjukkan keanekaragaman suku bangsa yang mendukung pembangunan negara dan bangsa kita dalam segala bidang.

Pembangunan di bidang kebahasaan umumnya, khususnya kesusastraan, dapat didukung oleh unsur-unsur nilai budaya bangsa yang pernah ada dan yang masih ada sekarang.

Cerita Siboru Tombaga adalah kisah lama yang dikenal oleh rakyat di Tapanuli karena cerita ini menggambarkan bagaimana seseorang yang tidak mempunyak anak laki-laki dianggap kurang terhormat. Anak laki-laki lebih tinggi derajatnya karena anak laki-laki adalah penerus marga dan keturunan. Keluarga yang tidak mempunyai anak laki-laki, warisannya jatuh ke tangan paman, yaitu saudara laki-laki dari pihak ayah.

Cerita ini menggambarkan, bagaimana seorang ayah yang tidak mempunyai anak laki-laki, tidak dihargai oleh saudara-saudaranya hingga ia meninggal. Setelah meninggal saudara-saudaranya berusaha merampas harta kekayaannya dari tangan putri-putrinya sehingga putri-putrinya terpaksa melarikan diri ke hutan.

Buku ini dapat dipakai sebagai bahan perbandingan untuk mempelajari adat-istiadat suku-suku bangsa yang ada di Indonesia kita ini.

Semoga buku ini ada manfaatnya.

Penyunting

Ringkasan cerita :

ENDE (SIDEDENG) SIBORU TOMBAGA

disingkat oleh :
Aisyah Ibrahim

Ada seorang raja bernama Raja Ompu Gulasa tinggal di kampung Suga-suga dekat tanah Bakara. Raja Ompu Gulasa hanya mempunyai anak perempuan. Yang tertua bernama Siboru Tombaga dan yang bungsu bernama Si Buntulan. Hanya dua orang anaknya dan ia tidak mempunyai anak laki-laki. Di daerah Tapanuli, terhinalah pasangan suami-istri yang tidak mempunyai anak laki-laki yang akan meneruskan marga dan keturunan mereka. Oleh karena itu, setiap keluarga mengharapkan sekali kehadiran seorang anak laki-laki.

Raja Ompu Gulasa pun demikian halnya. Oleh karena ia tidak mempunyai anak laki-laki, ia tidak begitu diperdulikan oleh saudara-saudaranya.

Pada suatu hari, anak perempuannya yang tertua tidak tahan mendengar ejekan-ejekan keluarga dari pihak ayahnya. Ia menyuruh ayahnya supaya menikah lagi. Akan tetapi, Raja Ompu Gulasa menolak dengan alasan bahwa ia sudah tua dan tidak pantas lagi untuk menikah lagi.

Dalam kehidupan manusia, suka dan duka silih berganti. Pada suatu hari Raja Ompu Gulasa jatuh sakit. Sakitnya makin lama makin parah juga. Siboru Tombaga memutuskan dalam hatinya untuk memanggil pamannya, adik ayahnya. Akan tetapi, pamannya tidak menghiraukan panggilan itu. Dalam hatinya, ia ingin supaya kakaknya, Raja Ompu Gulasa, cepat dipanggil Tuhan supaya harta kekayaannya jatuh semua kepadanya. Berkali-kali Siboru Tombaga memanggil pamannya dan memberitahukan bahwa penyakit ayahnya makin lama makin parah. Tetapi hal itu dianggap sebagai angin lalu saja.

Siboru Tombaga memberanikan dirinya untuk mencari dukun ke Huta Tinggi, yakni kampung Ompu Taradu.

Setelah bertemu dengan dukun *(datu)* itu diceriterakan Siboru Tombagalah tentang penyakit ayahandanya. Dia juga menceritakan tentang kelakuan pamannya yang tidak mau membantu mereka karena mereka tidak mempunyai saudara perempuan. *Datu* itu

bernama Raja Partungkot Bosi. Siboru Tombaga sangat mengharapkan agar sang dukun dapat menyembuhkan ayahandanya. Apapun yang diminta, segera akan dilaksanakan asal ayahandanya kembali sehat. Mendengar perkataan itu, Raja Partungkot Bosi pun berdoalah. Setelah beberapa saat berdoa, ia mengatakan bahwa sebagai obat penyakit Raja Ompu Gulasa itu ialah seekor lembu. Siboru Tombaga gembira mendengar hal itu. Ia sanggup memenuhinya asalkan ayahnya dapat sembuh.

Setelah kembali ke rumah, ia dielu-elukan adiknya Si Buntulan. Dengan suara yang hampir-hampir tidak terdengar, adiknya mengatakan bahwa ayah mereka sudah tiada. Tidak dapat dilukiskan lagi bagaimana kesedihan mereka berdua. Siboru Tombaga segera masuk ke kamar dan mengunci pintu. Ia mengemasi uang mas dan ringgit ayahnya yang dimasukkannya dalam sebuah kendi dan ditutupi dengan abu dapur lalu ditanamnya. Ia berbuat demikian karena sudah tahu niat jahat pamannya yang akan mengambil semua harta kekayaan mereka karena mereka tidak mempunyai saudara laki-laki.

Tak lama kemudian pamannya pun datanglah untuk melihat jenazah kakaknya. Yang pertama-tama ditanyakannya ialah harta kekayaan kakaknya. Siboru Tombaga bahwa ia tidak tahu-menahu tentang kekayaan ayahnya. Oleh karena dia tidak dapat menunjukkan harta kekayaan ayahnya kepada pamannya, ia lalu disiksa, ditampari, dan diikat. Adiknya Si Buntulan lari ke hutan dan masuk ke sebuah gua. Siboru Tombaga menangis sekuat-kuatnya sehingga raja-raja di kampung itu mendengar jeritannya itu. Banyaklah orang yang datang melihat apa yang terjadi. Mereka sangat merasa kasihan melihat Siboru Tombaga. Siboru Tombaga segera dilepaskan; datu yang mengobati Raja Ompu Gulasa lari terbirit-birit; lembu yang diikat dilepaskan orang. Siboru Tombaga lari mencari adiknya ke hutan dan bertemulah mereka. Di sanalah mereka tinggal sampai pada suatu hari ada seorang pemburu yang liwat dekat gua mereka. Pemburu itu terkejut melihat kecantikan kedua kakak beradik itu. Ia mengira bahwa ia berhadapan dengan jin lalu ia bertanya apakah mereka itu jin atau manusia. Lalu dijawab oleh Siboru Tombaga bahwa mereka itu adalah manusia yang terpaksa tinggal di gua itu karena nasib mereka yang jelek.

Orang muda pemburu itu bernama Aman Tornaginjang. Ia melamar Siboru Tombaga untuk dijadikan istrinya. Lalu mereka

pergi ke kampung Aman Tornaginjang, yaitu Parbotihan. Pemuda yang gagah dan tampan itu mempunyai seorang adik laki-laki bernama Aman Dolok Maria. Si Buntulan dijodohkan dengan Aman Dolok Maria. Siboru Tombaga dan Si Buntulan menceritakan kisah mereka kepada suaminya, mulai dari ayahnya sakit, kekejaman paman mereka terhadap mereka, sehingga mereka terpaksa lari ke hutan.

Demikianlah kisah Siboru Tombaga yang dikisahkan oleh penulis. Pada akhir naskah, penulis mengatakan bahwa apa yang dikisahkannya adalah kisah yang pernah diceriterakan orang kepadanya.

HATA PATUJOLO.

Umbahen huharingkothon manurathon ende (sidedeng) Siboru Tombaga on, ala dapot deba botoon sian i:

I. a) Songon dia rumang ni adat Batak hian taringot tu bagian ni boru di barang tean-teanan.
   b) Hamaloon ni halak Batak paboahon barita marhite ende (sidedeng).

II. Sian na jolo pe, na tarbarita hian do ende (sidedeng) Siboru Tombaga, hinorhon ni:
   a) Sapi ni hata ni ende i.
   b) Dangol dohot parir ni partinaonan ni Siboru Tombaga maralohon si solhotna na so marpanarian i, ia so holan naeng manean barang ni uarisna;
   c) Todos dohot habisuhon ni Siboru Tombaga pasauthon sangkapna, na tau anian na tau tudosan i.

Anggiat ma marhite sian barita ia, lam ganda panarihon ni roha ni bangso Batak maniroi na ringkot maradophon angka boru, nang dohot patomutomu hata ni ende (sidedeng) angka na uli.

Tutu ndang tardok impas dope na husurathon dison, ala ni i rade do ahu manjalo turgas dohot poda sian angka dongan na olo padengganhon buku on.

Siaji panurat.
Mangaraja Pandapotan.

Tarutung, Maart 1936

Ende Taringot Tu Siboru Tombaga

Topik-topik ni pinggan.
Binahen tu para-para.
Adong ma na saingan.
Na margoar si Tombaga.

Boru ni na sumurung,
Jala boru ni Raja,
Partompa na mamunjung,
Na ganjang jambulanna.

Rimpur jarijarina,
Togos nang pamatangna,
Pangeal ni gontingna,
So ada anianna.

Goar ni natorasna,
I ma Raja Ompu Gulasa,
Sian tano Suga-suga,
Dolok ni tano Bakara.

Disi ma ingananna,
Huta hatubuanna,
Di tano ni Ompuna,
Jala tano ni amana.

Tano Suga-suga i,
Diingani Raja Horja;
Raja Ompu Gulasa i,
Tardok do i raja na mora.

Godang dohot ringgitna,
Torop do nang horbona,
Lombuna nang hodana,
Dohot hadumaonna.

Marluga ma Simamora,
Marluga marsada-sada,
Tutu do nian na mora,
Alai anakna ma soada.

Na punu do ibana,
Mate tuan baruna,
Ndang tumadingkon anak,
Hoaln dua do boruna.

Boru ni Ompu Gulasa,
Sidua sabutuha,
Sihahaan si Tombaga,
Si Buntulan anggina.

Pamaheon ni boruna,
Sada mas di hambirangna,
Ala so ada biotona,
Ndang marmas di siamunna.

Mago ni si Tombaga,
Na so ada ibotona,
Aut adong ma ibotona,
Mas dohot di siamunna.

Marpingkir ma si Tombaga,
Nang Si Buntulan anggina,
Mangkuling ma nasida.
Mandok hata tu amama.

Ai marbabo na marbaju,
Ba mangula doli-doli,
Amang na sumuan ahu,
Ua laho damang mangoli !

Dung dibege natorasna,
Hata ni siubeonna,
Dialusi ma tangkas,
Didok ma tu nasida.

Na marunggali lombu,
Laho tu pudi ruma,
Mangoli ahu nimmu,
Dagingku nunga matua.

Jolo sampulu pitu,
Jumadi sampulu ualu,
Mangoli ahu nimmu,
Nunga sabur dohot ubanhu.

Ise be olo tu ahu
Pamatang naung matua,
Ninna Ompu Gulasa
Mangalusi boruna.

Ianggo i ale amang,
Amang na sumuan ahu,
Adong do sibahen hata,
I ma bao domu-domu.

Mangalap manaruhon,
Ulaon ni domudomu,
Pangoli ni naung matua,
Pagodang damang sinamotmu.

Huhut ma usungonmu,
Dorma sipanogu-nogu,
Mandasdas sian jabu,
Mahogihon laho tu toru.

Topik-topik ni pinggan,
Binaen tu para-para,
Mandok i do si Tombaga,
Marsahit ma Ompu Gulasa.

Ianggo sahitna i,
I ma paro hamateanna,
Mamipis di butuhana,
Barobuni do goarna,

Diinum pe angka ubat,
So ada tarhilala,
Huhut do morong-orong,
Posa do pangkilaanna.

Tingki di tonga arian,
Di jou ma si Tombaga,
Na paboahon sahitna,
Hansit ni pangkilalaanna.

Dung diboto nasida,
Tangis ma Si Tombaga,
Na sumarihon amana,
Ibotona pe so ada.

Adong pe paribotoonna,
Tubu ni amang udana
Diingot ma i sogot,
Na so boi hasurutanna.

Sai ambal lagu ni jolma,
Na so dongan sarurutna,
Huhut tangis si Tombaga,
Morong-orong nang amana.

Tinangishon ni si Tombaga,
Siteanon do amana.
Ai nang pe adong ugasanna.
uarisna nampunasa.

Dipingkir ma sasudena,
Pangalaho ni uarisna,
Na so mangharingkothon,
Parsahiton ni amana.

Niorongkon ni Ompu Gulasa,
Lam hansit pangkilalaanna,
Nunga masuk dohot sigurbak,
Tarida di angkulana.

Sipu-sipu huat-huat,
Mintop di haba-haba,
Ai digogo pe marubat,
So adong na tarhilala.

Habang sitinda ulok,
ngiak-ngiak anak ni lali,
Marpingkir boru Tombaga,
Marsuru jou pangubati.

Anggi, boru Buntulan.
Hatop pariban maringkati,
Manjou datu na sumurung,
I ma Raja partungkot bosi

Ima datu na sumurung,
Na ummalo mangubati,
Anggiat adong labanta,
Malum sahit ni amanta.

Dung dibege si Buntulan,
Hata suru ni hahana,
Hehe ma antong ibana;
Disungkun ma si Tombaga.

Mardemban parnapuran,
Marisap ma pertimbaho,
Hahang boru Tombaga,
Tu huta dia au laho?

Doras do pardalan ni hoda,
Nanget do pardalan ni horbo,
Tu huta ja ahu laho,
Dalan pe so na huboto.

Nda bolat ni rosu,
Nonang padua-dua,
Laho ma anggingku,
Togihon donganmu borua.

Ia huta ni datu i,
Di tano Lintong ni Huta,
Laho ma hamu tusi,
Rap ma hamu na dua.

Hatop ma hamu mordalan,
Unang ahu ngolngolan,
Ndang lilu iba mordalan,
Molo sinungkun-sungkunan.

Pidong siruba-ruba,
Habang tu Silalahi,
Inang dohon tu borua
Amang tu lahi-lahi.

Mordalan ma nasida,
Mardalan papuadu,
Ianggo donganna i,
I ma dakdanak borua.

Pardalan ni si Buntulan,
Songon pardalan ni baoa,
Saraoal marbaju-baju
Segar di simanjujungna.

Ulos ma di hambirangna.
Ba, tungkot di siamunna
Unang diambat halak
Dipajingar pambahenna.

Dung i por ma udan i
Sian dolok ni Silalahi,
Dung ditongan dalan i
Pajumpang dohot lahilahi.

Amang lahilahi,
Sian dia dalannami
Laho manjou datu,
Mangubati amantahami.

Datu sijouonnami,
I ma Raja Partungkot bos i
Dingkan dia ingananna
Asa huboto hami.

Na marluga parsolu,
Solu parsidua-dua,
Sian siamun on ma da,
Dalan tu Lintong ni huta.

Ai disi do diingani,
Raja Partungkot bosi,
Datu na sumurung,
Jala datu na lumobi.

Digogo ma mardalan,
Jadi sahat ma nasida,
Tu huta ni Partungkotbosi
Di luat Lintong ni Huta,

Didapot ma datu i,
Hundul di jolo ruma,
Sahat si Buntulan,
Dipahombar tu lambungna.

Marluga ma parsolu,
Solu parsiduatali,
Hamu ale amang datu,
Beta hamu tu hutanami.

Asa hamu mambahen ubat,
Di sahit ni amantahami,
Posa do nuaeng sahitna,
Asi ma roham di hami.

Didapot datu i,
Toho do mambarbar hudali,
Anggo di intean ni datu,
I ma siunang na manundati.

Sombangku da amang datu,
Beta ma tu hutanami,
Sai asi ma rohamu.
Mangubati amantahami.

Hamu do ninna datu,
Na ummalo mangubati,
Pandokmu di upamu,
Asal hipas amantahanmi.

Manang horbo manang mas,
Dohot ringgit tabilangi,
Saguru tu pandokmu,
Manang dia buatonnami.

Dung dibege datu i,
Hata janji tu ibana,
Pintor las ma nang rohana,
Mingot balga ni upana.

Na marluga solu,
Solu marlima lima,
Marhobas datu i,
Mardalan ma nasida.

Diboan ma taoarna,
Dibagasan guri-gurina.
Nunga pangkiahiaon,
Di uli sijaloonna,

Sipusuk ni bulu,
Pusuk ni arsam na tata,
Sahat ma antong nasida,
Tu huta ni Ompu Gulasa.

Dung diida si Tombaga,
Humalaput ma ibana,
Laho pahembang amak,
Dingkan jabu tonga-tonga,

Hundul ma datu i,
Dohot na tinogihonna,
Marsalin si Buntulan,
Gabe marpahean borua.

Dung diida datu i,
Marlubuk do taroktokna,
Ai dirimpu lahi-lahi,
Hape pungu holan borua.

Marhobas si Buntulan,
Pature ingkaunasida,
Dung masak sipanganon,
Jadi mangan ma nasida.

Dung sae marsipanganon.
Marnapuran ma nasida,
Maungkun ma disi,
Halak si boru Tombaga.

Pusuk ni rugirugi
Tu pusuk ni antalada
Disungkun ma datu i
Taringot tu sahit ni amana.

Na marluga solu
Marluga marsiadu,
Sahit ni damang on,
Beha boi do ubatanmu?

Anggo boi ubatanmu,
Jalo parhangkunganmu.
Manang sadia pandokmu,
Asa huboto lehononku!

Mangkuling ma datu i
Mangalusi si Tombaga
Siala sungkun sungkun i.
Pandokna songon on ma:

Jurangkat mandondoni,
Tula-tula manjombai.
Inang boru Tombaga.
Anggiat ada tuanami.

Sahit ni amanta on,
Anggiat boi ubatannami,
Malum bahenon ni ubat,
I ma na huboto hami!

Tapangido asi ni roha.
Sian Ompunta Mulajadi.
Ubat na huboto on.
Sahat diparbadiai.

Taho ma i amang datu,
Sai sahat ma i tutu,
Alai beha do rohamu,
Bege ma jolo hatangku.

Ale amang datu,
Unang bahen sialangàlang,
Lao sumungkun sombaon,
Dohot pardebataon.

Asa tatilik ma nian.
Marhite manuk di ampang.
Anggiat laba manaem,
Malum sahit ni damang.

Boru Buntulan,
Jou amanta Silitonga,
Mangangkupi datu on,
Ai tumangkas binotona

Sian aek dalan ni solu
Sian tur dalan ni hoda,
Ai nunga sambor nipinta,
Na so adong on ibotonta.

Habang sitinda ulok,
Ngiak-ngiak anak ni lali,
Ummoto na borua,
Sai umbisuk lahilahi.

Marluga ma parsolu,
Marluga marsada-sada,
Manang dia didok datu,
Naeng diboto alusanna.

Mardalan si Buntulan,
Manjou mamlohon,
Amana Silitonga,
Huhut ma diarahon.

Amang Silitonga,
Beta hita tu lumbannami,
Disi nuaeng amanta datu,
Mangubati amantahami

Naeng hamu angkupna,
Donganna mangkatai,
Ai hami na borua,
Hamu do anak lahilahi.

Na marluga solu,
Marluga baen dalanku
Laho ma ho ito,
Ai adong dope lolangku.

Songon ia ma i didok,
Amana silitonga,
So adong na diansuhon
Ringkot ni panjuonna.

Marjojor martordingan,
Songon tangga ni balatuk,
Ibana tangkas anggina,
Boasa langkana so tur!?

Sian tur dalan ni hoda,
Sian aek dalan ni solu,
Ndang boi ho mandok lola,
Ise ma sijouongkul

So ada hami lahilahi
Dua do holan na boru,
Umbahen hamu hujou,
Ala so ada ibotongku,

Sibahut na ni durung
Pora pora niusehon,
Nang pe songon i ringkotna.
Ndada olo parosehon.

Tung laho ma ho ito,
Hudok godang dope lolangku
Ndang pola ho ajaranku
Manang ise ma sijouonmu.

Marsak si Buntulan
Mingot sahit ni amana.
Ala so adong jouonna,
Lahilâhi mangadopisa.

Jadi diulahi ma mandok
Hata elehelekna
Tu amana silitonga
Anggiat melok rohana.

Tonggi tabo ale amang,
Songon aek ni holi-holi,
Ise ma na olo alapanku,
Haru hamu so mangoloi.

Na marluga solu.
Solu marsada-sada,
Sinamot ni damang i,
Laho hamu do nampunasa.

Nunga sambor nipini
Ndang adong anak ni amanta
Aut ulang ala ni i
Ndang pasombueonna hami loja.

Naung bangko ni adat,
Di jolma sibirong mata,
Molo so ada anakna,
Siteaonon pinungkana.

Manang sinamot ni anggina,
Manang sinamot ni hahana,
Molo so ada anakna,
Uarisna nampunasa.

Hamu ndada uaris,
Tangkas tinodohon ni amanta.
Jadi ala ni i!
Ndang boi ho mandok lola.

Haru laho ma ho ito.
Unang dison be ho morhata,
Mabiar si Buntulan,
Jadi laho ma ibana.

Handis ni Barumun,
Sirohot ni Banunatonga,
Hata ni amana silitonga i,
Ndada na tartonsa.

Hata ni amana i,
Dipaboa tu hahana,
Tangis si Buntulan,
Marabur ilu sian matana.

Boasa tangis ho anggi,
Ninna si boru Tombaga,
Huhut do marsuap-suap
Ilu sian simalolungna.

Mangukuling si Buntulan,
Paboahon binalungunna.
Tu hahana si Tombaga,
Naung huhut marsak rohana.

Aha ma so tangis iba,
Ai ndang olo amanta,
Hata i do hupaboa.
Gabe ahu hona laga.

Sinamot ni damang i
Laho ibana nampunasa:
Hape holan uli i,
Do huroha ni onggpna.

Habang ma haluang
Sian dolok ni Pagarbatu
Mangkuling si Buntulan
Dompak amanta Datu,

Beha amang datu,
Songon dia pardalanna,
Amang uda pe so olo,
Ibotongku pe so ada.

Ia tole parmanuhon,
Ise sialusi hata,
Iba on do na borua,
Ndang binoto pardalanna.

Huhut do morong-orong,
Posa sahit ni amanta,
So ada na maniop uluna,
So ada na manjama patna.

Tole ma parmanuhon,
Ise pature haseana,
Hansit ma na borua.
Molo so ada na baoa.

Ibotoniba so adong,
Ba ise sialusi hata,
Ba, unang tung jais nami do.
Tapungka ma siulaonta.

Tangan do tutu botohon,
Punsuna jari jari,
Hahuaon ma i amang datu,
Hamu ma mangajarajari.

Tangkas ma paboa hamu,
Manang dia buatonnami;
Asa hupatupa hami,
Olat ni na huboto hami.

Tano ni huta Tinggi,
Tano ni Ompu Taradu,
Dung didok sisongon i,
Mangkuling ma amanta datu,

Ue boru ni rajanami,
Hamu nunga marsintuhu,
Molo patindang parmanuhon,
Patimak hasea na pitu.

Hasea na pitu i,
Paboa damang ma goarna,
Ninna si Boru Tombaga,
Asa diboto buatonna.

Golang-golang paiduana.
Mas do sihahaannà,
Patimak ma dohot bunti,
Nang dohot parasomanna.

I ma pandok ni datu i,
Tu si Boru Tombaga,
Jala pajojor muse,
Debanari haseana.

Buat ma bunga-bunga,
Patipak dohot baja;
Buat nang pinggan na hot,
Dohot ulos hajojahanna.

Dohot hujur na sindak,
Dohot pardaupaanna,
Taringot hasea na pitu,
I ma pulung-pulunganna.

Nunga tonggi tabo,
Songon aek ni holi-holi,
Jou ma panintingi,
Dohot amanta panamboli.

Oh he ale amang datu,
Ba, ise ma si juongku
So adong na mangoloi,
Ninna si Tombaga mangalusi.

Ai husuru do anggingku,
Mulak ibana mangalapi;
Manjou damang silitonga,
So na olo mangalusi.

Hamu do na asi roha,
Jala na giot basa;
Di siulaonta on,
Manang beha ma pardalanna.

Ai ulos lobu-lobu,
So ada dipulosi,
Disuru na manjoe,
Ndang olo mangalusi.

Molo i ma hape inang,
Ndang labana diulahi,
Si buntulan ma paningtingi,
Ba, hamu ma pamboli.

Ba, songon i ma molo boti,
Ninna si boru Buntulan,
Mangalusi datu i,
Raja Partungkot Bosi.

Songon i ma ajarmuna,
Songon i ma huoloi,
HOras ma amanta on,
Sai dialusi tondi.

Nunga di ginjang panintipan,
Di toru pambarbaran,
Nunga pandokkon ni tondi,
Pangoloi ni sibaran.

Dua hami holan borua,
Ndang aodng anak ni damang.
Dohot na so hea ni ula,
Nunga pinarsiajaran.

Ndang hea nian borua,
Mangadopi manuk di ampang,
Ba, ulaon nama i,
Asal ma horas damang.

Masisungkunan ma hita,
Asa marsintuhu siulaon,
Sumungkun Debata,
Dohot naga-naga ni sombaon.

Manuk di ampang on,
Sai torang ma on idaon,
Marboa-boa tu na uli,
Asa adong parharoanon.

Tano Aji-bata,
Tu tano Parpiloan,
Manumpak ma Debata,
Sai dioloi pangidoan.

Ipe hamu ale inang,
Masisungkunan ma hita,
Nunga tipak hasea na pitu,
Dohot buntibuntina.

Masisungkunan ma amang,
Hata maniar bahen hita,
Ninna si boru Tombaga,
Dohot si Buntulan anggina.

Naung sampulu pitu,
Jumadi sampulu ualu
Nunga tipak parmanuhon
Martonggo ma amanta datu.

Ale sumangot ni ompunami! Sumangot ni ompu-boru, sumangot ni ompu doli: Paisada, paidua, paitolu, paiopat, pailima, paionom, na papitu parsadaan, sibaso na bolon. Pangulubalang suan-suanan, debata idup marorot. Ia nunga rade dison parmanuhon siaji nangka piring, nai boru sinomba ni poda inang sinumba ni parmanuhon. Horas do Raja i, paboa ma dison!

Manat alu-alum,
Tangkas robo-robom,
Paboa hahipason,
Di sahit ni Raja on.

Diungkap sitapangi
Tarida ma dengkena,
Diungkap ma ampang i,
Parose parturena.

Dung dibuat manuk i,
Jadi marhata ma nasida,
Di jaha-jahaani i,
i ma sipatorangonna.

Topik-topik ni pinggan.
Binaen tu para-para,
Marhata ma nasida,
Dipaboa ulpuhanna.

Beha amang datu,
Ninna si Boru Tombaga,
Unang da mauhom hamu,
Dok hamu do ulpuhanna.

Tangkas paboa hamu,
Manang dia ginoarna,
Parulian do na ro?
Asa binuat haroanna.

"Turtu" ninna anduhur,
Songgop di dangka-dangka,
Saguru tu pandokmu,
Manang sadia pe balgana.

Olo boti ma da, inang.
Hudok ma jaha-jahana,
Ninna amanta datu i,
Tu si boru Tombaga.

Tano Sigompulon,
Tu tano Lobu-lobu,
Ianggo oulpuhan ni on,
Didokkon do manggallang lombu.

Paluon godang sabangunan,
Peleon sormagot ni ompu,
Masumpak Ompunta Debata,
Sai lelang hita mangolu.

Manjangkit gompang batu,
Tu hau antahasi,
Asal pinasahat i amang datu,
Hipas do amantahami?

Songon i ma sungkun-sungkun,
Ni si boru Buntulan,
manungkun amanta datu,
Manang na boi hangkungonna.

Tonggi na hona pijor,
Dohot pinggan harungguan,
Sandok horas amanta i,
Jalo ma pasu-pasuan.

Manumpak ma Debata,
Dioloi pangidoan,
Sahat patupaonta,
Las ni roha marrharoan.

Umbege i boru Tombaga,
Las do nian rohana,
Ala ibana na borua,
Ndang pintoi ramangundukhonen.

Ba, unang ho tarngongong,
Naeng sigop ma marharoan,
Ninna datu pangabang-abang,
Tu si boru Buntulan.

Pahinsa pangalahomu,
Unang ahu sai ngolngolan,
Inang boru Buntulan,
Dohot boru Tombaga.

Na marluga solu
Marluga marduadua.
Ulpuhan mangan lombu.
I ma na huhasusa.

Ise manjoe pargonsi.
Ise ma manogu lombu.
So ada hami lahi lahi.
Pungu do holan na boru.

Sahit ni amanta on.
Parpungu ni hinamagongku;
Tulus pe pingkiranku.
Dokdok anggo di pamanganku.

Nunga tu jolo tu pudi,
Songon pardalan ni horbo:
Ise ma manogu lombu,
Ise ma martonggo-tonggo.

Ahu na borua,
So sadia na huboto,
Aut na olo amnguda,
Nunga i martonggo-tonggo.

Dipaula so diida,
Dipaula so diboto,
Holan na marnida uli
Do nasida na gumogo.

Sinuru do manjou
So na olo mangalusi:
Nang pe iba na boru
Ba ingkon sinauti,

Topik-topik ni pinggan,
Binahen tu para-para
Ala soada ibotona,
Martonggo si boru Tombaga,

Ditompihon do ulosna
Ditiop pinggan partonggoanna.
Martonggo ma ibana,
Laos dibege angka Raja.

Mulak do panjoena.
Di tinodohon ni amana,
Umbahen ibana mortonggo.
Paboahon saritana.

E, amang Raja,
Unang bahen ahu tu hata,
Ibotongku so adong,
Umbahen ahu marhata.

Nunga landit porhot.
Gota ni simargala-gala
Nunga hansit ngotngot,
Posa sahit ni amanta.

Ulpuhan mangan lombu,
I ma ninna parhorasanna,
Umbahen husuru manjou
Halak damang silitonga,

So na olo mangalusi,
Gabe anggingku hona laga,
Sinamot ni damang on,
Laho nasida nampunasa.

Asa ditangihon na torop,
Ditangilhon angka Raja.
Ndatung ahu na lupa,
Hupaboa pardalanna.

Dung didok hatana i,
Manortor si boru Tombaga,
Utang na so tarjua,
Ro ilu sian matana.

Ai manortor si Tombaga,
Dipuhung do tanganna,
Ndada pola mangurdot,
Tungki simanjujungna.

Donda pangalahona.
Hurang hinsa pardalanna,
Naung margorak do huroha,
Diparmate ni amana.

Naung sampulu pitu,
Manjadi sampulu ualu,
Manortor si Tombaga,
Mate amana di jabu.

Maringkat do anggina,
Naeng mangalu-alu,
Dihusiphon tu hahana,
Mate amana di jabu.

Tu jolo tu pudi,
Songon pardalan ni horbo,
Nang pe dihusiphon anggina,
Dipaula so diboto.

Na marluga solu,
Marluga marsiadu,
Panggual pargonsi,
Hubuat jolo napurangku.

Manang ise na manortor,
Nangkok ahu jolo tu jabu,
Mambuat napuranku.
Asa adong do panganonku.

Mordalan si Tombaga,
Nangkok ibana tu jabu;
Didapot do amana,
Naung tangkas mate di jabu.

Diida dohot patna,
Nunga dingatngati asu,
Nang pe songon i parirna,
Sip ibana mardabu-dabu.

Hundul si Tombaga,
Mardemban marhusari,
Suman jolma na mangolu,
Amana i dibulusani.

Parugasananna i,
Tangkas ma disiga-sigati,
Jolo dihinsu pintu i,
Asa lomona manjamai.

Unang adong halak marmida.
Unang adong na manotnoti:
Dipapungu ringgit mas,
Sude sian bagasan sondi.

Dionjat tu bagasan hirang,
Dibahen sirabun mandondoni;
Unang adong halak marnida,
Unang adong manganotnoti,

Dipasuhi ingananna,
Dibahen bahul ondingna:
Asa unang adong marnida,
Lehononna tu anggina.

Marbisuk si boru Tombaga.
Diboto pangalahona;
Siteanon do amana,
Ala so ada ibotona.

Pur alogo hurlang,
Masuak dangka ni baja,
Dihusiphon tu anggina,
Unang dibege angka Raja.

Tua jolo tu pudi,
Songon pangambe ni paronan;
Boru Buntulan,
Taruhon on tu pargadongan.

Si Boru Buntulan,
Na pintor lao hapogan;
Ditaruhon tu pargadongan,
Mambahen tu pananoman.

Topik-topik ni pinggan,
Bianhen tu para-para;
Dung dibahen songon i,
Tangis ma siboru Tombaga.

Umbege tangisna i,
Tersonggot ma angka Raja:
Mansohot ma pargonci
Dipaso ula-ulana.

Maringkat datu i,
Diluahon parhankunganna,
Malua lombu i,
Dipalua angka Raja.

Naung pitu hali hansit,
Di halak si boru Tombaga,
Nunga suda rugirungina,
Mate muse dohot amana.

Hinamago ni Si tombaga,
Ndang adong tarandunghonsa
Diparmate ni amana,
Tamba hansit hinadangolna.

Dipambahen ni amana,
I ma amana silitonga,
Jolma na so maruhum,
Na so siol i di jolma.

Na so olo marnarugi,
Holan uli ginopgopna,
Nanggo pala mangurupi,
Pasauthon ulpuhanna.

Sian aek dalan ni solu,
Sian tur dalan ni hoda,
Hinamago ni si Tombaga,
Paima jolo hupaboa.

Dung mate Ompu Gulasa.
Ro ma anggina silitonga,
Lao manggulut sinamot,
Na lao siteanonna.

Asa songon i ma hape,
Roa ni deba jolma.
Molo so diingot uhum,
Nang pe tu sisolhotna.

Ia tu ulaon luja,
Dokdohan do rohana,
Ia manean uli,
Maringkat do ibana.

Si bulung ni bulu,
Si dangka ni antalada,
Sip ma ho jolo ito,
Ito boru Tombaga.

Ninna amana i,
Amana silitonga,
Na girgiran di uli,
Barang i pasinohonna.

Ba aha ma di ahu,
Amang silitonga,
Nuaeng ho ro tu jabu,
Nantoari ho so ra.

Nunga tonggi tabo;
Sangon aek ni holi-holi,
Na hudok ale ito,
Adong ma da na huosoi.

Nunga tonggi tabo,
Songon dai ni pora-pora.
Na huusoi ale ito,
Tardok ma on Raja na mora,

Mas dohot ringgitna,
Nda lehet papunguonta?
Patudu ma tu ahu ito,
Asa ahu pajophonsa!

Oi ale daba amang,
Ninna si boru Tombaga,
Mangalusi sungkun2,
Ni amana silitonga.

Na marluga solu,
Solu maradu-adu,
Umbege hatami,
Tung longang do rohangku.

Habang sitinda ulok.
Sian parsonggopan ni lali,
Ringgit dohot mas.
Ndang hupasarisari.

Damang na mate on do,
Na huandungi hami,
Ringgit mas nidokmi,
Unang pausoi tu hami.

Laho manean sinamot i,
Maringkati ho tu jabu.
Nialapan ho amang,
So olo ho mangalusi datu.

Ndang na so olo ahu,
Hudok godang siulaonku,
Unang sarita ahu,
Ianggo ala ni lolangku,

Habang sitinda ulok,
Sioksiok anak ni lali:
Sinamot ni dahahang i,
Ingkon lehon saonnari.

Mariodjong ma horbo.
Habang anak ni lali,
Molo so dilehon ho.
Ho bobohon dohot tali.

Marluga ma parsolu,
Solu parsada-sada.
Lagami ale amang,
Paboaonku i tu raja.

Ndada na hupangan,
Sinamot ni amanta.
Sombangku da amang,
Unang tu ahu ho marlaga.

Ramba na so tinoto,
Ndang huboto ulaonku,
Dibahen na so huboto.
Ndang huboto paboaonku.

Molo manuntun ho marlaga,
Nda na lupa ho marboru?
Aut ro ma ho di ngolu ni amanta.
Nda tangkas i botoonmu?

Sibulung ni bulu:
Sidangka ni antalada.
Tung paboa ma tu ahu,
Ito boru Tombaga.

Jurangkat mandondoni,
Tula-tula manjombai,
Tangkas do i diboto ho.
Ai ho do manigati.

Ringgit ni dahahang i,
Ingkon lehon saonnari.
Molo so dilehon ho i.
Jabuon surbuon tu api.

Tutu do ndang diboto,
Si boru Tombaga ingananna.
Ai anggina si Buntulan do,
Na manabunihonsa.

Hau sian jolo sopo,
Dibahen tu pudi ruma.
Dibahen na so huboto,
Horas do ahu marsumpa.

Ndang adong huboto,
Ndang huida inganana,
Sombangku da amang.
Unang ho marlaga-laga.

Topik-topik ni pinggan,
Binahen tu para-para,.
Dung so tarida tinggit i.
Tu beangan si Tombaga.

Ro ma pasigadong,
Sian porlak sibun-buni.
Boru Buntulan,
Laho dainang martabuni.

Molo diida ho annon.
Dohot muse ho dirahuti;
Asa pahatop ma mardalan,
Laho ma ne ho martabuni.

Laho si Buntulan,
Humatop maringkati,
Unang sanga diida,
Asa sanga martabuni.

Pat ni si Tombaga tu beangan,
Tanganna i dibobok tali,
Rohana so marhasonangan,
Luhutna di pasarisari.

Habang ma ambaroba,
Mangangkat diatas batu,
Oh amang silitonga,
Tanggal beangan sian pathu.

Ia so ditanggal ho,
Ingkon hona sapatangku,
Ai so adong huboto.
Tu ho hasalaangku.

Sinamot ni hahami,
Ndang haoraan ahu;
Pahumpuonmu sian toru,
Papungu dohot sian jabu.

Na so huboto i,
Unang i pausoi tu ahu.
Oh amang silitonga,
Tanggal beangan sian pathu,

Tangis si boru Tombaga,
Mangandung ibana manungki.
Amana silitonga,
Suda sinamot ditarui.

Tu beangan si Tombaga,
Si Buntulan pe martabuni.
Mangangguhi si Tombaga,
So adong na mangalusi.

Mata Ompu Gulasa,
Boruna dipukpuhi,
Sai di bagasan mara,
Nang pe laho martabuni.

Sian aek dalan ni solu,
Sian tur dalan ni hoda,
Mangandung si Tombaga,
Paboahon hinamagona.

Diparmate ni amana,
Na so ada ibotona,
Sinamot ni amana,
Dibuat amana silitonga,

Marsiak bagi si Tombaga,
Ndang adong nahinongkopna,
Hinamago ni si Tombaga,
Na so ada tudosanna.

Si dua satutuha,
Aik anak ma i nian sada
Ndang songon i dangolna,
Dipambahen ni udana.

Sai gumogo ma baoa,
Mamboanhon i tu Raja,
Umbahen uhum roha-roha,
Pambahenan ni udana.

adat na hurang ture,
Di jolma sibirong mata,
Holan anak do panean,
Di sinamot ni amana.

Anggo boru so rajumon,
Marduahon pinungkana,
Umbahen so boi raja,
Mangampini si Tombaga.

Soluk ma amangudana,
Maringanan di jabuna,
Marsapata si Tombaga,
Tu amana silitonga.

Na so siol i di boru.
Sahat ro di pinomparna.
Luhut do hita jolma,
Mamursikhon ibana.

Na so uhum na so paho,
Binahenna tu si Tombaga,
Ala so tarida ringgit,
Tu beangan si Tombaga.

Dung sar barita i,
Tu pinggol ni angka Raja.
Marlojongi ma nasida,
Paluahon si Tombaga.

Dung suda sinamot i,
Dibuat amana silitonga.
Dipalaho si Tombaga,
Manang tu dia topotonaa.

Songon lampak ni pinang,
Longkang dung mahiang,
Si boru Tombaga i,
Laho tu harangan na bidang.

Mandapothon si Butulan,
Na monggop di liangliang,
Disi ma nasida na dua,
Tangis martutungkian.

So tampil be tu huta,
Liang nama ingananna.
Dipingkir hinamagona,
Na so ada tudosanna.

Si Tombaga sihahaan,
Si Buntulan sianggian,
Hinamago ni nasida,
Lompo do turi-turian.

Dihatahon na jumolo,
Ditorsahon na dipudian.
Diaonlaon ni ari,
Songon turiturian.

Adong ma sada halak,
Isi ni luat Parbotihan.
Laho marburu hije,
Tu harangan na bidang.

Toho dapot langkana,
Jolma diliangliang,
Dirimpu begu so jolma,
Bodil di tangan hambirang.

Naeng ma bodilhononna.
Dompak jolma na di liang,
Hape pintor marsceara,
Angguk na marsirainan.

Jadu ro ma baoa i,
Na sian tano Parbotihan,
Dipatangkas ma diida,
Dua boru masibingan.

Dipajonok ma diida,
Asa tangkas masisiean,
Pajumpang ma nasida,
Dapot masipangkulingan.

Mangkuling ma baoa i,
Na sian Parbotihan,
Baoa na ginjang na bolon,
Goarna Aman Tornaginjang.

Na tiniptip sanggar,
Bahen huruhuruan,
Jolo sinungkun marga,
Asa binoto partuturan.

Inang boru-boru.
Dia marga ni dainang,
Tama do na manise,
Lehet masisungkunan.

Na mangkuling imbo,
Sian atas ni sidulang,
Atik beha na mariboto,
Manang marboru ni tulang.

Na marluga solu,
Marluga marsiadu;
Amang dolidoli,
Ndada huboto margangku.

Tu jolo tu pudi,
Songon pardalan ni horbo,
Dainang so na hutanda,
Damang pe an so huboto.

Unang longang ho amang.
Ndatung ahu na mamorso,
Ba, laos timbang di roham,
Hami pe mian dison do.

Pusuk niramba poso,
Sipusuk ni arsam natata,
Tanda ni na so mamorso,
Horas do ahu nang marsumpa.

Ia molo songon i,
Boru ni Rajanami
Songon hodong songon pahou,
Songon i ho do, songon i ahu.

Margam pe so diboto ho,
Ahu pe ndang huboto margangku;
Dia ma dohononku tu ho,
Pariban nama di rohangku.

Ro ahu tu Toba on,
Sian jau harorongku,
Sian ladang do ahu ro.
Jabu pe so ada ingananku.

Songon i ma i didok,
Paserephon rohana;
Laho mambuat roha,
Ni si boru Tombaga.

Na marluga solu,
Solu marsadasada;
Pajumpang hita inonge,
Ba beha pangalahona?

Sada dua tolu,
Songon nidak ni pamilangi;
Boru ni Rajanami,
Donganku ho marpadi-padi.

Hinorhon ni sitaonon,
Pajumpang hita be;
Asi roha ni Tuhan,
Anggiat ma hita gabe.

Olo tubuan laklak,
Jala tubuan singkoru
Olo tubuan anak,
Jala tubuan boru.

Olo tubuan laklak,
Di dolok ni Purbatua;
O.o tubuan anak,
Dongan sarimatua.

Poltak ma bulan i,
Dohot bintang sihapu-hapu;
Ndang boi ahu di ho.
Ai so ada panggulmitangku.

Laos dipatorang-torang,
Diparmate ni amana,
Dohot na hansit ditaon,
Di pambahen ni udana.

Ditumpak Debata,
Maulibulung do nasida,
Gabe tubuan anak,
Angkupna sarimatua.

Ujung ni si Tombaga.
Songon i ma pardalanna,
Ndatung na huida,
Ahu pe na umbege hata.

Marende na jumolo,
Songon i ma pardalanna,
Hurang lobi sian i,
Ndang huboto baritana.

Dia ma poda sian i;
Di angka Tuan-tuan panjaha,
Ganup ma marpingkir,
Na tumbuk tu rohana.

Na dapot hupingkir,
I ma na hupaboa,
Dijaha tuan pamasa,
Songon na tarsurat di toru on ma:

Na todos do hape,
Halak siboru Tombaga,
Magulahon binotana,
Nang pasangaphon amana.

Ndang adong dihabiari.
Manang dia pe marana,
Naung lompo do dipingkir,
Pambahen ni amangudana.

Olat ni na masa i,
Marpingkir ma angka raja,
Di langka ni siteanon,
Dohot ma boru nampunasa.

Marguna ma hape.
Partinaonan ni si Tombaga,
Gabe mambahen turgas,
Tu angka raja-raja.

Sai adong hata ingoton,
Barita ni si Tombaga,
Na lompo do turi-turian,
Di jolma sibirong mata.

Songon i ma na huboto,
Hamu tuan-tuan panjaha,
Ditumpak Debata ma,
Sai horas hita sudena.

Horas!

TAMMAT

URUTAN
91 - 6479



bp PN BALAI PUSTAKA — JAKARTA

